

Карта брендовых мероприятий на 2021 год

Map of brand events for 2021



ФЕСТИВАЛЬ-ЯРМАРКА «СМАРГОНСКІЯ АБАРАНКІ»

Дата: май

Место проведения: г.Сморгонь

С целью возрождения исторического бренда Сморгонщины один раз в два года в городе проходит фестиваль-ярмарка «Смаргонскія абаранкі». В рамках праздничных мероприятий проходят выставка-продажа и презентация хлебобулочных изделий из других регионов Беларуси, конкурсы среди производителей. Каждый желающий может стать участником процесса изготовления «бубликов» («ошпаренок») по старинным технологиям. Гости праздника не только могут отведать традиционное Сморгонское лакомство, но и поучаствовать во многих конкурсах на лучший «абаранак», получить хорошее настроение и яркие впечатления от выступления творческих коллективов.

Тел.: +375 1592 37314, государственное учреждение культуры «Сморгонский районный центр культуры»

Фестываль-кірмаш «Смаргонскія абаранкі»

Дата: май

Месца правядзення: г.Сморгонь

З мэтай адраджэння гістарычнага брэнда Сморгоншчыны адзін раз у два гады ў горадзе праходзіць фестываль-кірмаш «Смаргонскія абаранкі». У рамках святочных мерапрыемстваў праходзяць выстава-продаж і прэзентацыя хлебабулачных вырабаў з іншых рэгіёнаў Беларусі, конкурсы сярод вытворцаў. Кожны жадаючы можа стаць удзельнікам працэсу вырабу «абаранак» («абваранак») па старадаўніх тэхналогіях. Госці свята не толькі могуць паспытаць традыцыйны Сморгонскі ласунак, але і паўдзельнічаць у шматлікіх конкурсах на лепшую «абаранку», атрымаць добры настрой і яркія ўражанні ад выступлення творчых калектываў.

Тэл.: +375 1592 37314, дзяржаўная ўстанова культуры «Смаргонскі раённы цэнтр культуры»

Festival-fair «Smargonskiya abaranki»

Date: may

Venue: Smorgon

In order to revive the historical brand of the Smorgon Region, once every two years the city hosts the festival-fair «Smargonskiya abaranki». As part of the festive events, an exhibition, sale and presentation of bakery

products from other regions of Belarus, as well as competitions among manufacturers are held. Everyone can become a participant in the process of making «bagels» («scalded») using old technologies. Guests of the festival can not only taste the traditional Smorgon delicacy, but also participate in many competitions for the best «abaranak», get a good mood and vivid impressions from the performances of creative teams.

Tel.: +375 1592 37314, state institution of culture «Smorgon district cultural center»

Festyn-Targi «Smorgońskie baranki»

Data: maj

Miejsce: Smorgoń

W celu ożywienia historycznej marki Smorgońszczyzny raz na dwa lata w mieście odbywa się festiwal-targi «Smargońska abaranki». W ramach świątecznych wydarzeń odbywają się targi-sprzedaż i prezentacja wypieków z innych regionów Białorusi, konkursy wśród producentów. Każdy może zostać uczestnikiem procesu wytwarzania «bajgli» («oparzenia») według starych technologii. Goście wakacji mogą nie tylko skosztować tradycyjnego smorgońskiego przysmaku, ale także wziąć udział w wielu konkursach na najlepszy «abaranak», uzyskać dobry nastrój i żywe wrażenia z występów zespołów kreatywnych.

Tel: + 375 1592 37314, państwowa instytucja kultury «Smorgoński Powiatowy Ośrodek Kultury»



ОТКРЫТЫЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ БАТЛЕЕЧНЫХ ТЕАТРОВ «ЧАРОЎНЫ СВЕТА БАТЛЕЙКІ»

Дата: май

Место проведения: Сморгонский район, аг. Залесье

Агрогородок Залесье приглашает всех любителей театрального искусства на открытый региональный фестиваль батлеечных театров «Чароўны свет батлейкі». Лучшие батлеечные коллективы из Минской, Гродненской, Витебской областей в очередной раз соберутся на Сморгонщине, чтобы подарить жителям и гостям агрогородка настоящий театральный праздник. Зрители увидят не только традиционные для белорусской батлейки постановки, но и современные оригинальные интерпретации. Единственное, что останется неизменным в большинстве показов, – религиозная тематика и социальная направленность произведений. В программе праздника – бесплатная экскурсия в музей-усадьбу М.К. Огинского.

Тел.: +375 1592 37314, государственное учреждение культуры «Сморгонский районный центр культуры»

Адкрыты рэгіянальны фестываль батлеечных тэатраў «Чароўны свет батлейкі»

Дата: май

Месца правядзення: Сморгонскі раён, аг. Залессе

Аграгарадок Залессе запрашае ўсіх аматараў тэатральнага мастацтва на адкрыты рэгіянальны фестываль батлеечных тэатраў «Чароўны свет батлейкі». Лепшыя батлеечныя калектывы з Мінскай, Гродзенскай, Віцебскай абласцей чарговы раз збяруцца на Сморгоншчыне, каб падарыць жыхарам і гасцям аграгарадка сапраўднае тэатральнае свята. Гледачы ўбачаць не толькі традыцыйныя для беларускай батлейкі пастаноўкі, але і сучасныя арыгінальныя інтэрпрэтацыі. Адзінае, што застанецца нязменным у большасці паказаў – рэлігійная тэматыка і сацыяльная накіраванасць твораў. У праграме свята – бясплатная экскурсія ў музей-сядзібу М. К. Агінскага.

+375 1592 37314, дзяржаўная ўстанова культуры «Сморгонскі раённы цэнтр культуры»

Open Regional Festival of Batlei Theaters «Magic light Batleyki»

Date: may

Venue: Smorgon district, ag. Zalesie

A festival of puppet theaters «Characters of light batleiky» is held for fans of puppet theaters. the puppet groups of the Minsk, Vitebsk and Grodno regions participate in the festival. Participants present to the audience a selection of the production for puppet theatre, and modern interpretations of biblical subjects. In addition to participating in the festival, guests have the opportunity not only to show their creative abilities, but also to get acquainted with Zalesse and its history. The program of the holiday – a free tour to the Museum-estate of M. K. Oginsky.

Tel.: +375 1592 37314, state institution of culture «Smorgon district cultural center»

Otwarty regionalny Festiwal Teatrów walki «Charony Light butlake»

Data: maj

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG. Zalesie

Agromiasteczko Zalesie zaprasza wszystkich miłośników sztuki teatralnej na otwarty regionalny Festiwal Teatrów walki «czarowny świat batlake». Najlepsze zespoły bojowe z obwodu Mińskiego, Grodzieńskiego, Witebskiego po raz kolejny spotkają się na Smorgońszczyźnie, aby dać mieszkańcom i gościom agromiasteczka prawdziwe święto teatralne. Widzowie zobaczą nie tylko produkcje tradycyjne dla białoruskiej bitwy, ale także nowoczesne oryginalne interpretacje. Jediną rzeczą, która pozostanie niezmieniona w większości pokazów, jest tematyka religijna i orientacja społeczna dzieł. W programie wakacji-bezpłatna wycieczka do muzeum-dworu M. K. Ogińskiego.

Tel :+ 375 1592 37314, państwowa instytucja kultury «Smorgoński powiatowy ośrodek kultury»



ПРАЗДНИК БЫТОВЫХ ТАНЦЕВ «ЖОДЗІШКАЎСКИ КАРАГОД»

Дата: июнь

Место проведения: Сморгонский район, аг. Жодишки

Праздник «Жодзішкаўскі карагод» проводится с целью сохранения и возрождения национальных праздничных традиций региона. В программе – ярмарка-продажа, выставка изделий местных мастеров народного творчества, народные песни и танцы Жодишковского региона, мастер-классы настоящих мастеров песенного и хореографического жанров.

Тел.: +375 1592 90641, отдел культуры и досуга «Жодишковский Дом культуры»

Свята побытавых танцаў «Жодзішкаўскі карагод»

Дата: чэрвень

Месца правядзення: Сморгонскі раён, аг. Жодзішкі

Свята «Жодзішкаўскі карагод» праводзіцца з мэтай захавання і адраджэння нацыянальных святочных традыцый рэгіёна. У праграме – кірмаш-продаж, выстава вырабаў мясцовых майстроў народнай творчасці, народныя песні і танцы Жодзішкаўскага рэгіёна, майстар-класы сапраўдных майстроў песеннага і харэаграфічнага жанраў.

+375 1592 90641, аддзел культуры і вольнага часу «Жодзішкаўскі Дом культуры»

Festival of household dances «Zhodishkovsky dance»

Date: June

Venue: Smorgon district, ag. Zhodishki

The event is timed with the «Festival» (St. Anne's birthday on the Catholic faith), which is widely honored in this area. The purpose of the holiday is to revive the dance traditions of the region. The main place of action is a creative platform where all people present are given a wonderful opportunity to see the traditional dances of the Zhodishky region performed by local artists, but also by guests from other regions, as well as master classes of real artists of the choreographic genre.

Tel .: +375 1592 90641 , the department of culture and leisure «Zhodicovsky House of culture»

Święto Tańca domowego «Jodziszka karagod»

Data: czerwiec

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG. Żodzyski

Święto «Żodziszki karagod» odbywa się w celu zachowania i ożywienia narodowych tradycji świątecznych regionu. W programie – targi-sprzedaż, wystawa produktów lokalnych mistrzów sztuki ludowej, pieśni ludowe i tańce regionu Żodiszkowskiego, warsztaty prawdziwych mistrzów gatunków pieśni i choreografii.

Tel: +375 1592 90641, wydział kultury i wypoczynku «Żodziszkowski Dom kultury»



ПРАЗДНИК ЮМОРА «КРЭЎСКІЯ ЖАРТЫ»

Дата: июнь

Место проведения: Сморгонский район, аг.Крево

Праздник юмора «Крэўскія жарты» - это весёлое театрализованное юмористическое шоу со множеством развлечений и импровизированными тематическими подворьями. В программе праздника – шуточные миниатюры, подготовленные жителями соседних деревень, шоу «Модный приговор», «Конкурс красоты по-Кревски», концертные программы творческих коллективов Сморгонского района. Кроме знакомства с весёлыми и комическими персонажами, гости праздника имеют возможность познакомиться с Кревскими

деревенскими «вкусностями», которые соответствуют стилю праздника-«Нахлебник», «Сало, которое с кабана свисало», салат «Тюрлі-мурлі» «Блиночки от Бабки Ёжкиной дочки» и др.

Тел.: +375 1592 90638, сектор культуры и досуга «Кревский Дом культуры»

Свята гумару «Крэўскія жарты»

Дата: чэрвень

Месца правядзення: Смаргонскі раён, аг.Крэва

Свята гумару «Крэўскія жарты» - гэта вясёлае тэатралізаванае гумарыстычнае шоу са мноствам забаў і імправізаванымі тэматычнымі падворкамі. У праграме свята – жартоўныя мініяцюры падрыхтаваныя жыхарамі суседніх вёсак, шоу «Модны прысуд», Конкурс прыгажосці па-Крэўску, канцэртныя праграмы творчых калектываў Смаргонскага раёна. Акрамя знаёмства з вясёлымі і камічнымі персанажамі, госці свята маюць магчымасць пазнаёміцца з Крэўскімі вясковымі «смачнасцямі», якія адпавядаюць стылю свята – «Нахлебнік», «Сала, якое з кабана звисала», салата «Тюрлі – мурлі», «Бліночкі ад бабкі Ёжкінай дочки» і інш.

Тэл.: +375 1592 90638, сектар культуры і вольнага часу «Крэўскі Дом культуры»

A Holiday of Humor «Krevo jokes»

Date: June

Venue: Smarhon district, ag. Kreva

A Holiday of Humor «Kreuskiya zharty» is a merry theatrical humorous show with a lot of entertainments and improvised metochions. In the program of the holiday –joking miniatures prepared by the residents of neighboring villages, The Show «Fashionable Sentence», «Kreva Beauty Contest», concert programs of creative teams of Smarhon region. In addition to acquaintance with cheerful and comic characters, guests of the holiday have an opportunity to be regaled with the Kreva village «delicacies», which correspond to the style of the holiday: «Nahlebnik», «Anticrisis salad», «Salo, which hung from the boar», «Turliy - Murli salad», kvas (drink) and so on.

Tel.: +375 1592 90638, sector of culture and leisure « Kreva House of culture»

Święto humoru «Cracovia żarty»

Data: czerwiec

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG.Krewo

Festiwal Humoru «Crackia zharty» to zabawny, teatralny pokaz humorystyczny z wieloma rozrywkami i improwizowanymi domami tematycznymi. W programie wakacji-komiczne miniatury przygotowane przez mieszkańców okolicznych wsi, pokazy «Modne zdanie», «konkurs piękności po Krevsku», programy koncertowe zespołów kreatywnych regionu Smorgońskiego. Oprócz zwiedzania z zabawnych i комических postaciami, goście mają okazję zapoznać się z Krewa wiejskimi «gadżety», które pasują do stylu uroczystości- «Pasożyt», «Antykryzysowy sałatka» itp.

Tel: + 375 1592 90638, sektor kultury i wypoczynku «Krewski Dom kultury»



ПРАЗДНИК «АГРОГОРОДОК СЧАСТЛИВЫХ СЕМЕЙ»

Дата: июнь

Место проведения: Сморгонский район, аг. Солы

Это праздник организован для семей, которых объединяет любовь, дружба, уважение, тепло и уют, радость и понимание, взаимопомощь и сопереживание, а еще семейные традиции, которые и помогают близким и родным людям стать крепкой и дружной семьей. В этот день семьи, которые принимают участие в празднике, не только делятся «рецептами» семейного счастья, но и готовят для односельчан и гостей

аг. Солы оригинальные тематические подворья, представив тем самым семейные увлечения. Гостей праздника ждёт по-семейному тёплая и насыщенная программа с детскими аттракционами, конкурсами, концертной программой с участием местных и приглашённых артистов, а также развлекательная танцевальная программа.

Тел.: +375 1592 90640, сектор культуры и досуга «Сольский Дом культуры»

Свята «Аграгадок шчаслівых сем'яў»

Дата: чэрвень

Месца правядзення: Смаргонскі раён, аг. Солы

Гэта свята арганізавана для сем'яў, якіх аб'ядноўвае каханне, сяброўства, павага, цяпло і ўтульнасць, радасць і разуменне, узаемадапамога і суперажыванне, а яшчэ сямейныя традыцыі, якія дапамагаюць бліжкім і родным людзям стаць моцнай і дружнай сям'ёй. У гэты дзень сем'і, якія прымаюць удзел у свяце, не толькі дзеляцца «рэцэптамі» сямейнага шчасця, але і рыхтуюць для аднавяскоўцаў і гасцей аг. Солы арыгінальныя тэматычныя падворкі, прадставіўшы тым самым сямейныя захапленні. Гасцей свята чакае па-сямейнаму цёплая і насычаная праграма з дзіцячымі атракцыёнамі, конкурсамі, канцэртнай праграмай з удзелам мясцовых і запрошаных артыстаў.

Тэл.: +375 1592 90640, сектар культуры і вольнага часу «Сольскі Дом культуры»

A Holiday «Agro-Town of Happy Families»

Date: June

Venue: Smarhon district, ag. Soly

This holiday is organized for the families, which are united by love, friendship, respect, warmth and cosiness, joy and understanding, mutual assistance and empathy, and family traditions that help native people to become a strong and amicable family. On this day, families who take part in the holiday, not only share «recipes» of the family happiness, but also prepare for the locals and guests of Soly original thematic metochions, thus representing family hobbies. The guests of the holiday will see a warm and rich program in a family-friendly way with children's attractions, contests, a concert program with participation of the local and invited artists, as well as an entertaining dance program.

Tel.: +375 1592 90640, sector of culture and leisure «Solsky House of culture»

Wakacje «Agromiasteczko szczęśliwych rodzin»

Data: czerwiec

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG. Soly

To święto jest organizowane dla rodzin, które łączy miłość, przyjaźń, szacunek, ciepło i komfort, radość i zrozumienie, wzajemna pomoc i empatia, a także tradycje rodzinne, które pomagają bliskim i krewnym stać się silną i przyjazną rodziną. W tym dniu rodziny, które biorą udział w wakacjach, nie tylko dzielą się «przepisami» na rodzinne szczęście, ale także gotują dla mieszkańców i gości AG. Soly oryginalne zagrody tematyczne, prezentując w ten sposób rodzinne hobby. Na gości wakacji czeka rodzinny ciepły i bogaty program z atrakcjami dla dzieci, konkursami, programem koncertowym z udziałem lokalnych i zaproszonych artystów, a także rozrywkowym programem tanecznym.

Tel :+ 375 1592 90640, sektor kultury i wypoczynku «Solski Dom kultury»



ФЕСТИВАЛЬ НАРОДНОЙ ИНСТРУМЕНТАЛЬНОЙ МУЗЫКИ «ІГРАЮ ЯК ЗНАЮ, СКАЧУ ЯК ХАЧУ!» (Проводится впервые)

Дата: июнь

Место проведения: Сморгонский район, аг.Кушляны

Цели и задачи Фестиваля:

- сохранение, развитие и популяризация традиционной музыкально-инструментальной культуры
- выявление и поддержка музыкально одарённых людей, развитие их творческого потенциала
- обогащение духовного мира населения через демонстрацию лучших образцов народного инструментального исполнительства
- эстетическое и патриотическое воспитание молодежи, содействие формированию прочной связи молодого поколения со своими предками, своей историей и культурой

Тел.: +375 1592 24779, государственное учреждение культуры «Сморгонский районный центр культуры»

Фестываль народнай інструментальнай музыкі «Іграю як знаю, скачу як хачу!» (Праводзіцца ўпершыню)

Дата: чэрвень

Месца правядзення: Сморгонскі раён, аг.Кушляны

Мэты і задачы фестывалю:

- захаванне, развіццё і папулярызацыя традыцыйнай музычна-інструментальнай культуры
- выяўленне і падтрымка музычна адораных людзей, развіццё іх творчага патэнцыялу
- узбагачэнне духоўнага свету насельніцтва праз дэманстрацыю лепшых узораў народнага інструментальнага выканальніцтва
- эстэтычнае і патрыятычнае выхаванне моладзі, садзейнічанне фарміраванню трывалай сувязі маладога пакалення са сваімі продкамі, сваёй гісторыяй і культурай

Тэл.: +375 1592 24779, дзяржаўная ўстанова культуры «Сморгонскі раённы цэнтр культуры»

FOLK INSTRUMENTAL MUSIC FESTIVAL «I PLAY LIKE I KNOW AND JUMP LIKE I WANT!» (It is held for the first time)

Date: June

Location: Smorgon district, the village of Kushlyany

Goals and objectives of the Festival:

- preservation, development and popularization of traditional musical and instrumental culture;
- identifying and supporting musically gifted people, developing their creative potential;
- enrichment of the spiritual world of the population through the demonstration of the best examples of folk instrumental performance;
- aesthetic and patriotic education of young people, promoting the formation of a strong connection between the young generation with their ancestors, their history and culture.

Tel.: +375 1592 37314, state institution of culture «Smorgon district cultural center»

Festiwal folkowej muzyki instrumentalnej «Igram jak wiem, skaczę jak chachu!» (Odbywa się po raz pierwszy)

Data: czerwiec

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG.Kuszliany

Cele i zadania Festiwalu:

- zachowanie, rozwój i popularyzacja tradycyjnej kultury muzyczno-instrumentalnej
- identyfikowanie i wspieranie osób uzdolnionych muzycznie, rozwijanie ich potencjału twórczego
- wzbogacenie duchowego świata ludności poprzez pokazanie najlepszych przykładów ludowego wykonania instrumentalnego
- estetyczne i patriotyczne wychowanie młodzieży, wspomaganie budowania silnej więzi młodego pokolenia z przodkami, historią i kulturą

Tel: +375 1592 24779, państwowa instytucja kultury «Smorgoński powiatowy ośrodek kultury»

OPEN AIR «КУПАЛЬСКІЯ ІГРЫШЧЫ»

Дата: июль

Место проведения: Сморгонский район, аг. Залесье

«Купальскія ігрышчы» в аг. Залесье – это театрализованный народный праздник с традиционными обрядовыми элементами. Гостей мероприятия ждёт незабываемая встреча с экзотическими персонажами

купальской ночи. Все желающие смогут принять участие в танцевальных хороводах, народных играх, погадать на венках и попрыгать через костёр. На празднике будет звучать самобытная музыка. Лучшие коллективы любительского творчества Сморгонского района исполнят фольклорные песни. Искатели приключений отправятся на поиски цветущего папоротника – и непременно отыщут свой талисман удачи.

Тел.: +375 1592 97-5-66, сектор культуры и досуга «Залесский Дом культуры»

Open air «Купальскія ігрышчы»

Дата: ліпень

Месца правядзення: Сморгонскі раён, аг. Залессе

«Купальскія ігрышчы» ў аг. Залессе – гэта тэатралізаванае народнае свята з традыцыйнымі абрадавымі элементамі. Гасцей мерапрыемства чакае незабыўная сустрэча з экзатычнымі персанажамі купальскай ночы. Усе жадаючыя змогуць прыняць удзел у танцавальных карагодах, народных гульнях, паваражыць на вянках і паскакаць праз вогнішча. На свяце будзе гучаць самабытная музыка. Лепшыя калектывы аматарскай творчасці Сморгонскага раёна выканаюць фальклорныя песні. Шукальнікі прыгод адправяцца на пошукі квітнеючай папараці - і абавязкова адшукаюць свой талісман.

Тэл.: +375 1592 97-5-66, сектар культуры і вольнага часу «Залескі Дом культуры»

Open air «The Midsummer revels»

Date: July

Venue: Smorgon district, ag. Zalesie

«The Midsummer revels» in the agro-town Zalesie is a theatricalized folk festival with traditional ritual elements. Guests of the event are waiting for an unforgettable meeting with exotic characters of the bathing night. Everyone will be able to take part in dance dances, folk games, tell fortunes on wreaths and jump over the fire. At the festival will sound original music. The best groups of amateur creativity of Smorgon district will perform folk songs. Adventurers will go in search of a blossoming fern - and will certainly find their luck charm!

Tel: +375 1592 97-5-66, the sector of culture and leisure, «Zaleski House of culture»

Open air «Kąpieliska zgryszki»

Data: lipiec

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG. Zalesie

«Kąpieliska zgryszki» w AG. Zalesie to korowód ludowy z tradycyjnymi elementami obrzędowymi. Na gości imprezy czeka niezapomniane spotkanie z egzotycznymi postaciami nocy kupalskiej. Wszyscy chętni będą mogli wziąć udział w tańcach tanecznych, grach ludowych, zgadywać na wieńcach i skakać przez ognisko. Na wakacjach zabrzmie oryginalna muzyka. Najlepsze zespoły amatorskiej twórczości regionu Smorgońskiego wykonają pieśni folklorystyczne. Poszukiwacze przygód wyruszą w poszukiwaniu kwitnącej paproci – i na pewno znajdą swój talizman szczęścia.

Tel: + 375 1592 97-5-66, sektor kultury i wypoczynku «Zaleski Dom kultury»



ПРАЗДНИК СОЛНЦА, ЗЕМЛИ И ВОДЫ

Дата: июль

Место проведения: Сморгонский район, аг.Вишнево

Ярко, интересно, креативно пройдет летний праздник Солнца, Земли и Воды на берегу Вишневого озера. К энергии трех стихий присоединится энергия молодости, талант выступающих и позитив гостей праздника. Театрализованное представление, мастер-классы, развлекательные программы, площадки для детей, фаер-шоу, салют и дискотека – это незабываемо! И лучше все это видеть своими глазами.

Тел: +375 1592 90419, отдел культуры и досуга «Вишневы Дом культуры»

Свята Сонца, Зямлі і Воды

Дата: ліпень

Месца правядзення: Сморгонскі раён, аг. Вішнева

Ярка, цікава, крэатыўна пройдзе летняе свята сонца, зямлі і вады на беразе Вішнеўскага возера. Да энергіі трох стыхій далучыцца энергія маладосці, талент выступоўцаў і пазітыў гасцей свята. Тэатралізаванае прадстаўленне, майстар-класы, забаўляльныя праграмы, пляцоўкі для дзяцей, фаер шоў, салют і дыскатэка – гэта незабывальна! І лепш усё гэта бачыць на свае вочы.

Тэл: + 375 1592 90419, аддзел культуры і вольнага часу «Вішнеўскі Дом культуры»

The celebration of the Sun, Earth and Water

Date: July

Venue: Smorhon district, ag. Vishnevo

Bright, interesting, creative summer holiday of the Sun, Earth and water will be held on the shore of lake Vishnevsky. The energy of the three elements will be joined by the Energy of youth, the talent of the speakers and the positive mood of the guests. Theatrical performances, master classes, entertainment programs, playgrounds for children, delicious yushka, fire shows, fireworks and disco – it's unforgettable! And it's better to see it with your own eyes.

Tel: +375 1592 90419, the department of culture and leisure «Visniewski the House of culture»

ŚWIĘTO SŁOŃCA, ZIEMI I WODY

Data: lipiec

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG.Wiśniowy

Jasne, ciekawe, twórczo odbędzie się letnie święto Słońca, Ziemi i wody nad brzegiem jeziora Wiśniewskiego. Energia trzech żywiołów dołączy do energii młodości, talentu mówców i pozytywnych gości wakacji. Korowód, warsztaty, programy rozrywkowe, place zabaw dla dzieci, pokazy ognia, Salut i dyskoteka-to niezapomniane przeżycie! I lepiej to wszystko zobaczyć na własne oczy.

Tel :+ 375 1592 90419, Wydział Kultury i wypoczynku «Wiśniewski Dom Kultury»



«СВЯТА БЕЛАРУСКІХ ГАСПАДЫНЬ»

Дата: июль

Место проведения: Сморгонский район, аг. Синьки

Возрождение традиционных блюд Синьковского региона – основная цель праздника. В этот день на площадке возле Дома культуры весело и многолюдно – жители и гости агрогородка собираются на «Свята беларускіх гаспадынь», чтобы поближе познакомиться с мастерством своих односельчанок в разных видах творчества, а местные хозяйки представляют богатое разнообразие гастрономических изделий, приготовленных по старинным рецептам. В программу праздника включены конкурсы между улицами агрогородка. Каждая

из улиц защищает своё импровизированное подворье, используя самые разные способы: шуточные песни, стихи, фотовыставки, выставки изделий декоративно-прикладного творчества. У гостей праздника есть возможность спеть и станцевать вместе с творческими коллективами, продегустировать вкуснейшие блюда, принять участие в играх и конкурсах.

Тел.: +375 1592 72562, отдел культуры и досуга «Синьковский Дом культуры»

«Свята беларускіх гаспадынь»

Дата: ліпень

Месца правядзення: Смаргонскі раён, аг. Сінькі

Адраджэнне традыцыйных страў Сінькоўскага рэгіёну – асноўная мэта свята. У гэты дзень на пляцоўцы каля Дома культуры весела і шматлюдна – жыхары і госці аграгарадка збіраюцца на «Свята беларускіх гаспадынь», каб бліжэй пазнаёміцца з майстэрствам сваіх аднавяскоўцаў у розных відах творчасці, а мясцовыя гаспадыні прадстаўляюць багатую разнастайнасць гастронамічных вырабаў, прыгатаваных па старадаўніх рэцэптах. У праграму свята ўключаны конкурсы паміж вуліцамі аграгарадка. Кожная з вуліц абараняе сваё імправізаванае падвор'е, выкарыстоўваючы самыя розныя спосабы: жартоўныя песні, вершы, фотавыставы, выставы вырабаў дэкаратыўна-прыкладной творчасці. У гасцей свята ёсць магчымасць паспяваць і станцаваць разам з творчымі калектывамі, прадэгуставаць смачныя стравы, прыняць удзел у гульнях і конкурсах.

Тэл.: +375 1592 72562, аддзел культуры і вольнага часу «Сінькоўскі Дом культуры»

«Holiday of the belarusian housewives»

Date: July

Venue: Smorgon district, ag. Sinky

On this day on the site near the Sinkovsky House of Culture it is cheerful and crowded - the residents and guests of the agro-town gather for «Holy Belarusian Gaspad», in order to get to know better the skills of their fellow-villagers in different kinds of creativity on improvised farmsteads. The program of the holiday includes competitions between the streets of the agro-town. Each of the streets protects its courtyard, using a variety of ways: comic songs, poems, photo exhibitions, exhibitions of decorative and applied art products made by the skillful hands of the hostesses, presentations of

culinary dishes. Guests of the holiday have the opportunity to sing and dance together with creative groups, taste delicious dishes, take part in games and competitions.

Tel.: +375 1592 72562, department of culture and leisure «Sinkovsky House of culture»

«Święto belaruschih gospodyń»

Data: lipiec

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG. Sinki

Odrodzenie tradycyjnych potraw regionu Sinkovsky jest głównym celem wakacji. W tym dniu na miejscu w pobliżu domu kultury jest wesoło i zatłoczone-mieszkańcy i goście agromiasteczka zbierają się na «Svyata belaruschih gaspadyn», aby bliżej zapoznać się z umiejętnościami swoich wieśniaków w różnych rodzajach kreatywności, a lokalne hostessy prezentują bogatą różnorodność produktów gastronomicznych przygotowanych zgodnie ze starymi przepisami. W programie święta zawarte są konkursy między ulicami agromiasteczka. Każda z ulic broni swojego improwizowanego podwórka, używając różnych metod: komicznych piosenek, wierszy, wystaw fotograficznych, wystaw sztuki i rzemiosła. Goście wakacji mają okazję śpiewać i tańczyć wraz z twórczymi zespołami, smakować pyszne potrawy, brać udział w grach i konkursach.

Tel: +375 1592 72562, Wydział Kultury i wypoczynku «Sińkowski Dom kultury»



ПРАЗДНИК МЁДА

Дата: август

Место проведения: Сморгонский район, аг.Белковщина

Летний праздник целительного меда соберет настоящих гурманов в агрогородке Белковщина. Праздник мёда запомнится сладкой дегустацией, выставкой-продажей пчелиных домиков, пчеловодческого инвентаря и продуктов пчеловодства, мастер-классом по выкачиванию меда, веселыми играми, развлечениями и сюрпризами, концертом с участием лучших творческих коллективов района. У жителей и гостей агрогородка будет возможность приобрести сувениры, сделанные умелыми руками народных мастеров; узнать рецепты блюд, в приготовлении которых используется мед. Будет организована выставка-продажа медицинских препаратов «Медовый дар».

Тел.: +375 1592 90639, сектор культуры и досуга «Белковщинский Дом культуры»

Свята мёду

Дата: жнівень

Месца правядзення: Смаргонскі раён, аг.Бялкоўшчына

Летняе свята гаючага мёду зьбрэ сапраўдных гурманаў ў аграгарадку Бялкоўшчына. Свята мёду запомніцца салодкай дэгустацыяй, выставай-продажам пчаліных хатак, пчалярскага інвентара і прадуктаў пчалярства, майстар-класам па выпампоўванні мёду, вясёлымі гульнямі, забаўкамі і сюрпрызамі, канцэртамі з удзелам лепшых творчых калектываў раёна. У жыхароў і гасцей аграгарадка будзе магчымасць набыць сувеніры, зробленыя ўмелымі рукамі народных майстроў; даведацца рэцэпты страў, у падрыхтоўцы якіх выкарыстоўваецца мёд. Будзе арганізавана выстава-продаж медыцынскіх прэпаратаў «Мядовы дар».

Тэл.: +375 1592 90639, сектар культуры і вольнага часу «Бялкоўшчынскі Дом культуры»

Theatrical festive festivities «Honey taste»

Date: August

Venue: Smorgon district, ag. Belkovshchina

The summer holiday of healing honey will bring together real gourmets in the agro-town Belkovschina. Theatrical festive celebration «Honey taste» will be remembered by sweet tasting, exhibition-sale of bee houses, beekeeping equipment and beekeeping products, a master class for pumping honey, fun games, entertainment and surprises, a concert with the best creative collectives of the region. The inhabitants and guests of the agro-town will have the opportunity to purchase souvenirs made by the skillful hands of folk craftsmen; learn the recipes of dishes, in the preparation of which honey is used. An exhibition-sale of medical preparations «Honey gift» will be organized.

Tel.: +375 1592 90639, sector of culture and leisure «Belkovsky House of culture»

Święto miodu

Data: sierpień

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG.Białkowszczyzna

Letnie święto uzdrawiającego miodu zgromadzi prawdziwych smakoszy w agromiasteczku Białkowszczyzna. Święto miodu zostanie zapamiętane przez słodką degustację, wystawę-sprzedaż domów pszczelich,

sprzęt pszczelarski i produkty pszczelarskie, klasę mistrzowską na temat pompowania miodu, Zabawne Gry, rozrywkę i niespodzianki, koncert z udziałem najlepszych kreatywnych zespołów w okolicy. Mieszkańcy i goście agromiasteczka będą mieli okazję kupić pamiątki wykonane umiejętnymi rękami rzemieślników ludowych; poznać przepisy na potrawy, do przygotowania których używa się miodu. Zorganizowana zostanie wystawa-sprzedaż leków «miodowy dar».

Tel: + 375 1592 90639, sektor kultury i wypoczynku «Białkowszczyzna Dom Kultury»



ОБЛАСТНОЙ ФЕСТИВАЛЬ-ЯРМАРКА «КЕРАМІКА КРЭВА»

Дата: август

Место проведения: Сморгонский район, аг. Крево

Ежегодно любители исторических путешествий и декоративно-прикладного творчества, рыцарских забав и народной музыки собираются у стен Кревского замка на областной фестиваль-ярмарку «Кераміка Крэва». Все желающие могут окунуться в атмосферу средневековых рыцарских боёв, приобщиться к процессу изготовления керамических изделий, а также стать участником мастер – классов по средневековым и бытовым танцам. Гости праздника смогут насладиться выступлениями фольклорных коллективов Сморгонщины, огненным шоу и дискотеккой под открытым небом.

Тел.: +3751592 37314, государственное учреждение культуры «Сморгонский районный центр культуры»

Абласны фестываль-кірмаш «Кераміка Крэва»

Дата: жнівень

Месца правядзення: Смаргонскі раён, аг. Крэва

Штогод аматары гістарычных падарожжаў і дэкаратыўна-прыкладной творчасці, рыцарскіх забаў і народнай музыкі збіраюцца ля сцен Крэўскага замка на абласны фестываль-кірмаш «Кераміка Крэва». Усе жадаючыя могуць акунуцца ў атмасферу сярэднявечных рыцарскіх баёў, далучыцца да працэсу вырабу керамічных вырабаў, а таксама стаць удзельнікам майстар-класаў па сярэднявечных і бытавых танцах. Госці свята змогуць атрымаць асалоду ад выступленняў фальклорных калектываў Смаргоншчыны, вогненным шоу і дыскатэкай пад адкрытым небам.

Тэл.: + 3751592 37314, Дзяржаўная ўстанова культуры «Смаргонскі раённы цэнтр культуры»

Festival-Fair «Kreva Ceramics»

Date: August

Venue: Smarhon district, ag. Kreva

Annually, amateurs of historical travel, arts and crafts, knightly amusements and folk music gather near the walls of the Kreva Castle for the Festival-Fair «Kreva Ceramics». Everyone can plunge into the atmosphere of medieval knight battles, join the process of making ceramic products, and also become a participant of master classes in medieval and everyday dances. Guests of the holiday will be able to enjoy performances of folklore groups of Smarhon land, a fire show and an open-air disco.

Tel.: +375 1592 37314, state institution of culture «Smorgon district cultural center»

Regionalny festiwal-targi «Ceramika Krewo»

Data: sierpień

Miejsce: Powiat Smorgoński, AG. Krewo

Każdego roku miłośnicy historycznych podróży i twórczości dekoracyjnej, rycerskich zabaw i muzyki ludowej zbierają się pod murami zamku w Krewie na regionalnym Festiwalu-targach «Ceramika Krewa». Każdy może zanurzyć się w atmosferze średniowiecznych walk rycerskich, zaangażować się w proces produkcji wyrobów ceramicznych, a także zostać uczestnikiem warsztatów tańca średniowiecznego i domowego. Goście festiwalu będą mogli podziwiać występy zespołów folklorystycznych Smorgońszczyzny, pokazy ognia i dyskotekę na świeżym powietrzu.

Tel: +3751592 37314, państwowa instytucja kultury «Smorgoński powiatowy ośrodek kultury»

